ELGOIBARKO UDALERAKO BEREZ GARBITZEN DEN KOMUN BATEN HORNIDURA ETA INSTALAZIOA KONTRATATZEKO BALDINTZA ADMINISTRATIBO BEREZIEN PLEGUA

PLIEGO DE CLÁUSULAS ADMINISTRATIVAS PARTICULARES PARA LA CONTRATACIÓN DEL SUMINISTRO E INSTALACIÓN DE UN ASEO AUTOLIMPIABLE PARA EL AYUNTAMIENTO DE ELGOIBAR

I.- KONTRATUAREN EDUKIA

1. KONTRATUAREN XEDEA

Honako plegu hau oinarri hartuta egingo den kontratuaren xedea izango da berez garbitzen den komun bat Elgoibarko Udalak adieraziko duen lekuan hornitzea, instalatzea eta abian jartzea. Komuna mistoa eta elbarritasuna duten pertsonentzat izango da, eta kanpoaldean bi plazako pixa-lekua izango du, baita garbiketa automatikoa ere, Plegu Teknikoan, plegu honi atxikitako dokumentazioan eta kontratuaren esleipendun izango den eskaintzan zehaztuko diren baldintzen arabera

Nahitaezko bermealdiari dagokion mantentze prebentiboa eta zuzentzailea sartzen dira, II. eranskinean zehaztutako lanak oinarri hartuta.

CPV KODETZEA: 45215500-2

Kontratuak ase behar duen **premia** kontratazio espedientean zehazten da. Elgoibartik Maltzagara doan bidegorriko inguruetan komunik ez dago. Hori dela eta, mota honetako instalazio baten eskaera zabalari erantzuteko, uste da, egokiena dela berez garbitzen den komun kabina publikoa instalatzea.

Kontratuaren arduraduna: Hirigintza

Plegu honi jarraiki egingo den kontratu hau hornidutetako administrazio kontratua izango da, azaroaren 8ko Sektore Publikoko Kontratuei buruzko 9/2017 Legearen (aurrerantzean SPKL) 16. artikuluaren arabera.

Kontratua ez da lotetan banatuko xedearen izaeraren ondorioz, elementu banaezin bakarra baita.

2. EPEA

Hornidura entregatzeko eta instalatzeko epea 12 astekoa izango da, kontratua sinatzen den egunetik zenbatzen hasita.

Kontratista berandutzan erori dela uste izango da

I.- CONTENIDO DEL CONTRATO

1. OBJETO DEL CONTRATO

El contrato que en base al presente pliego se realice, tendrá por objeto el suministro, instalación y puesta en marcha de un aseo autolimpiable de utilización mixta y minusválidos con un urinario exterior de dos plazas, con lavado automático, en la ubicación señalada por el Ayuntamiento de Elgoibar de conformidad con las especificaciones del Pliego Técnico, de la documentación técnica adjuntada en el presente Pliego y en la oferta que resulte adjudicataria del contrato.

Se incluye el mantenimiento preventivo y correctivo correspondiente al período obligatorio de garantía en base a los trabajos especificados en el Anexo II

CODIFICACIÓN CPV: 45215500-2

La necesidad que ha de satisfacer el contrato se especifica en el expediente de contratación. En los alrededores del bidegorri que va de Elgoibar a Maltzaga no hay aseos y, ante la gran demanda de una instalación de este tipo, se considera que lo más apropiado es la instalación de un aseo público

Responsable del contrato: Urbanismo

El contrato que nos ocupa tiene la calificación de contrato administrativo de suministro, de acuerdo con el artículo 16 de la Ley 9/2017 de 8 de noviembre de Contratos del Sector Público, en adelante LCSP

El contrato no se divide en lotes por la naturaleza del objeto del mismo, ya que se trata de un único elemento no divisible.

2. PLAZO

El plazo máximo de entrega del suministro y su instalación y puesta en marcha será de 12 semanas a partir del día siguiente al de la formalización del contrato.

El contratista se entenderá incurso en mora por el transcurso

aipatutako epea gainditzen badu; horiek horrela, Administrazioak ez du epea betetzeko eskaera egiteko beharrik izango.

del plazo citado, no siendo necesaria intimación previa por parte de la Administración.

Kontratua sinatzen den unean hasiko da, eta indarrean jarraituko du bermea bukatu arte.

El contrato se iniciará en el momento de su firma y continuará vigente hasta la extinción de la garantía.

3. KONTRATUAREN AURREKONTUA

Aurrekontua BEZ Gabe: 44.628,10
BEZ (%21): 54.000,00 €
Kontratuaren balio zenbatetsia: 44.628,10 €

Lizitatzaileek aurrekontua hobetu ahal izango dute. Aurkezten diren eskaintzek ezin izango dute kontratuaren prezioa gainditu.

Behin kontratua esleitu ondoren, uste izango da, prezioaren barruan, kontratua betetzearen ondorioz sortzen diren gastu eta zerga guztiak sartuta daudela, baita instalazioa eta garraioari dagozkion gastuak ere

3. PRESUPUESTO DEL CONTRATO

Presupuesto sin IVA: € 44.628,10
Precio con IVA: 54.000,00 €
Valor Estimado del contrato: 44.628,10 €

El presupuesto podrá ser mejorado por los licitadores. El precio del contrato no podrá ser rebasado por las ofertas que se presenten.

Una vez adjudicado el contrato, en el precio se entenderán incluidos todos los gastos e impuestos que se ocasionen como consecuencia del suministro, incluso los de transporte.

4. FINANTZAKETA

Esku artean daukagun kontratu honetatik sortuko diren betebeharrei aurre egiteko nahikoa eta egokia den kreditua badago 0401 601 153 30 01 2021 (2051)zenbakidun partidan.

4. FINANCIACIÓN

Existe crédito adecuado y suficiente para hacer frente a las obligaciones derivadas del contrato que nos ocupa en la partida 0401 601 153 30 01 2021 (2051)

5. ORDAINTZEKO ERA

Homiduraren prezioa faktura, behar bezala adostuta, aurkeztu ostean ordainduko da, behin homidura jaso, instalatu eta Udalak harrera egin ostean.

Behin faktura onartu ostean, ordainketa Sektore Publikoko Kontratuei buruzko 9/2017 Legearen 198. artikuluan legez ezarritako epeetan egingo da.

5. FORMA DE PAGO

El pago del precio del suministro efectivamente entregado e instalado y formalmente recibido por el Ayuntamiento se realizará previa presentación de la correspondiente factura debidamente conformada

Una vez aprobada la factura, ésta será abonada dentro de los plazos legalmente previstos en el artículo 198 de la Ley 9/2017 de Contratos del Sector Público.

6. PREZIOAK BERRIKUSTEA

Ekonomia Desindexatzeko martxoaren 30eko 2/2015 Legean ezarritakoaren arabera, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 103. artikuluak dioena betetzeko,

6. REVISIÓN DE PRECIOS

Por aplicación de lo dispuesto en el artículo 103 de la Ley de Contratos del Sector Público conforme a lo establecido en la Ley 2/2015 de 30 de marzo de Desindexación de la

kontratu honetan ez da prezioak berrikusteko aukerarik izango.

economía, en este contrato no existirá revisión de precios.

7. BERMEAK

Eskaintza ekonomiko egokiena aurkeztu duen enpresak, hartutako betebeharrak beteko dituela bermatzeko, behin betiko bermea jarri beharko du. Bermea esleipen zenbatekoaren %5aren parekoa izango da, BEZ kanpo utzita.

Berme hori jartzeko epea hamar laneguneko izango da, eskaintza ekonomikorik egokiena aurkeztu duen lizitaziogileak errekerimendua jaso eta hurrengo egunetik hasita. Bermea 9/2017 Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen 96.1. artikuluan ezarritako era guztietan jarri ahal izango da.

Behin betiko bermea Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen 111. artikuluan ezarritakoaren arabera itzuliko da; behin bermea jartzeko epea igaro ostean, eta esleipendunak kontratua dela-eta hartu dituen obligazio guztiak bete ondoren.

7. GARANTÍAS

El licitador que presente la mejor oferta en la licitación de este contrato, a fin de garantizar el cumplimiento de las obligaciones contraídas, está obligado a constituir una garantía definitiva del 5% del importe de la adjudicación excluido el IVA.

El plazo para la constitución de la citada garantía será de diez días hábiles contados a partir del siguiente a aquél en que el licitador que haya presentado la oferta económicamente más ventajosa hubiera recibido el requerimiento, y podrán constituirse en cualquiera de los medios establecidos en el artículo 108.1 de la Ley 9/2017 de Contratos del Sector Público.

La devolución de la garantía definitiva se realizará de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 111 de la Ley 9/2017 de Contratos del Sector Público, una vez vencido el plazo de garantía y cumplidas por el adjudicatario todas sus obligaciones contractuales.

8. KONTRATUA BETETZEA.

Kontratistak galdu-gordean beteko du kontratua; eta kontratatzaileak ondasunak berandu jaso dituen kasuetan izan ezik, ez du kalte-ordainik jasotzeko eskubiderik izango, baldin eta ondasunak administrazioaren esku utzi aurretik, ondasun horietan matxuraren bat edo galeraren bat gertatzen bada.

Ondasunak plegu honetan zehaztutako epean eta tokietan homitu beharko dira, bertan ezarritako zehaztapen teknikoei eta baldintza administratiboei jarraiki. Hala eta guztiz ere, Administrazioak, kontratua betetzen den bitartean, hitzartutakoa ez den beste toki bat izendatzeko eskumena izango du.

Administrazioak zuzendu, ikuskatu eta kontrolatuko du kontratua nola betetzen den. Administrazioak idatziz nahiz ahoz erabiliko ditu eskumen horiek.

Kontratistari edo honen ardurapeko pertsonei egotz dakizkiekeen egintzak edo hutsegiteak direla medio,

8. EJECUCIÓN DEL CONTRATO

La ejecución del contrato se realizará a riesgo y ventura del contratista y éste no tendrá derecho a indemnizaciones por causa de pérdidas, averías o perjuicios ocasionados en los bienes antes de su entrega a la Administración, salvo que éste hubiese incurrido en mora al recibirlos.

Los bienes deberán ser suministrados en el tiempo y lugar fijados en el presente pliego, de conformidad con las prescripciones técnicas y cláusulas administrativas. No obstante, la Administración, durante la ejecución del contrato, se reserva la facultad de fijar otro lugar distinto al pactado.

La ejecución del contrato se desarrollará bajo la dirección, inspección y control de la Administración, quien ejercerá estas facultades tanto por escrito como verbalmente.

Cuando por actos u omisiones imputables al contratista o a personas de él dependientes se comprometa la buena marcha

kontratu honen bilakaera egokia eragozten baldin bada, Administrazioak egoki iruditzen zaizkion neurriak hartu ahal izango ditu, kontratua behar bezala bete dadila lortu ahal izateko.

del contrato, la Administración podrá exigir la adopción de las medidas que estime oportunas para conseguir o restablecer el buen orden en la ejecución del mismo.

9. KONTRATISTAREN LAN BETEBEHARRAK

Kontratu honen xede diren obrak egiteko hartuko dituen langileak direla-eta, kontratistak lan arloan, Gizarte Segurantzaren arloan, laneko segurtasunaren eta garbitasunaren arloan, laneko arriskuen prebentzioaren arloan eta kontratua exekutatzen den bitartean emango diren arauen arloan indarrean dauden lege-xedapen guztiak bete beharko ditu, eta Administrazioak ez du erantzukizunik izango xedapen horiek betetzen ez badira.

9. OBLIGACIONES LABORALES DEL CONTRATISTA

El contratista está obligado al cumplimiento de las disposiciones legales vigentes en materia laboral, de Seguridad Social, de seguridad e higiene en el trabajo, de prevención de riesgos laborales y de las normas que se promulguen durante la ejecución del contrato, con respecto al personal que emplee en las obras objeto de este contrato, quedando la Administración exonerada de responsabilidad por este incumplimiento.

10. EXEKUZIO BALDINTZA BEREZIAK

Hizkuntza irizpideak

Kontratu honen xede diren zeregin guztietan, enpresa esleipendunak, kontratatzen duen administrazioan ezartzen diren hizkuntza irizpideen arabera jokatuko du.

Udalaren nahia da esleipendunarekiko harremananak, ahal dela, euskaraz izan daitezela, ahozko harremanetan zein idatzizko komunikazioetan (aurrekontuak, txostenak, fakturak…).

Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen 62. eta 210. artikuluetan ezarritakoaren arabera, kontratuaren arduradunak kontratua betetzen dela ikuskatuko du, jarraipena egingo du hizkuntza betebeharrak behar bezala bete direla jakiteko, eta horretarako beharrezkoak diren erabakiak hartu eta argibideak emango ditu.

Baldintza plegu honetan jasotzen diren hizkuntza betebeharrak kontratuaren nahitaezko betebeharrak izango dira, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen eraginetarako, eta horrexegatik, hizkuntza baldintzak ez betetzeak gainerako baldintzak ez betetzeak dituen ondorio berdinak izango ditu; alegia, zigor sistema aplikatzea edo kontratua suntsitzea.

10. CONDICIONES ESPECIALES DE EJECUCIÓN

Criterios lingüísticos

La empresa adjudicataria actuará de conformidad con los criterios lingüísticos que se apliquen en la administración contratante en todos los cometidos objeto del contrato.

La intención del Ayuntamiento es que las relaciones, tanto verbales como por escrito (informes, presupuestos, facturas, etc.) sean, en la medida de lo posible, en euskera.

De conformidad con los artículos 62 y 210 de la Ley de Contratos del Sector Público el responsable del contrato inspeccionará el cumplimiento del contrato, hará seguimiento de la correcta observancia de los requerimientos lingüísticos, y adoptará las decisiones y dictará las instrucciones necesarias a tal fin.

Las obligaciones lingüísticas que se recogen en estos pliegos de condiciones constituyen una obligación esencial del contrato, a los efectos de lo establecido en la Ley de Contratos del Sector Público, y, por ello, su incumplimiento tendrá las mismas consecuencias que el incumplimiento del resto de las obligaciones, es decir, la aplicación de penalidades o su resolución.

Lan arloa, gizarte segurantzaren arloa, laneko segurtasunaren eta osasunaren arloa.

Materia laboral, seguridad social y de seguridad y salud en el trabajo

Enpresa kontratugileak bete egin beharko ditu indarrean dauden legezko, erregelamenduzko eta hitzarmenezko xedapen guztiak, lanaren, Gizarte Segurantzaren eta laneko segurtasunaren eta osasunaren arloan indarrean daudenak. Eta, kontratuak indarrean dirauen bitartean, egunean eduki beharko ditu bere langileen soldatekiko eta Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak.

La empresa contratista deberá cumplir todas las disposiciones legales, reglamentarias y convencionales vigentes en materia laboral, seguridad social, y seguridad y salud en el trabajo, En especial, el adjudicatario del contrato, durante todo el período de su vigencia, deberá encontrarse al corriente en las obligaciones salariales con sus trabajadores y con la Seguridad Social.

Kontratua betetzeko aldi osoan zehar, enpresa kontratistak obligazioa izango du lanaldiari eta soldatari dagozkion urteko lan baldintzak, eskaintza aurkezten den unean ezarri beharrekoa den hitzarmen kolektiboaren arabera, unean-unean kontratuari atxikitako langileei dagozkienak, edo hala badagokio, lan hitzarmena hobetzeko asmotan enpresaren eta langileen artean sinatutako itunak, bere kabuz eta alde bakarreko erabakiaren bitartez ez murrizteko, salbu eta enpresaren eta langileen ordezkarien artean horretarako berariazko akordioa hartzen ez bada.

Durante todo el período de ejecución del contrato, la empresa contratista está obligada a no minorar unilateralmente las condiciones de trabajo que, en materia de jornada y salario, y en términos anualizados, correspondan en cada momento a los trabajadores adscritos al contrato en función del convenio colectivo que resulte de aplicación al presentarse la oferta o, en su caso, de los pactos suscritos entre la empresa y los trabajadores en lo que mejoren el convenio, salvo acuerdo explícito entre empresa y la representación de los trabajadores.

Klausula honetan ezarritako betebeharrak kontratua gauzatzeko baldintza berezi gisa hartuko dira, eta horiek bete ezean, kontratua suntsitu ahal izango da.

Las obligaciones impuestas en esta cláusula tienen la consideración de condición especial de ejecución del contrato y su incumplimiento podrá dar lugar a la resolución del contrato.

Kontratuaren parte diren exekuzio baldintza berezi guztiak berdin-berdin eskatuko zaizkie kontratuaren exekuzioan parte hartuko duten azpikontratista guztiei.

Todas las condiciones especiales de ejecución que forman parte del contrato serán exigidas igualmente a todos los subcontratistas que participen en la ejecución del mismo.

11. KONTRATUA BETETZEN DEN BITARTEAN HIRUGARRENGOEI EGINDAKO KALTEENGATIK KONTRATISTAK DUEN ERANTZUKIZUNA.

11. RESPONSABILIDAD DEL CONTRATISTA POR LOS DAÑOS CAUSADOS A TERCEROS DURANTE LA EJECUCIÓN DEL CONTRATO.

Kontratistak izango du hornidura exekutatzeko egin behar diren lanen ondorioz sortzen diren kalte-galeren gaineko erantzukizuna, Sektore Pulikoko Kontratuei buruzko Legearen 196. artikuluan ezarritakoaren arabera.

El contratista será responsable de los daños y perjuicios que se causen como consecuencia de las operaciones que requiera la ejecución del suministro, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 196 de la Ley 9/2017 de Contratos del Sector Público.

Hori dela eta, ezinbestean, errekerimendua jaso eta hamar laneguneko epean, aseguru poliza bat eta poliza ordaindu izanari buruzko egiaztagiria aurkeztu beharko ditu. Polizak, kontratuak berez dakartzan arriskuak estali beharko ditu, eta batez ere, erantzukizun zibil orokorrari eta patronalari dagozkionak, gutxienez 150.000,00 euroko kapital aseguratuarekin.

Deberá acreditar y aportar inexcusablemente, el plazo de diez días hábiles contados desde el siguiente a aquel en que hubiera recibido el requerimiento, una póliza de seguros y justificante de pago de la misma, que cubra los riesgos inherentes al contrato y, en especial, a la responsabilidad civil general y patronal de, al menos, 150.000,00 € de capital mínimo asegurado.

12. KONTRATUA ALDATZEA

Kontratua aldatzeko aukera izango da, SPKLren 205. artikuluan espresuki jasotako egoerak gertatzen direnean.

Lehen aipatutako aldaketak derrigorrezkoak izango dira kontratistarentzat, 206. Artikuluan ezartzen diren baldintzen arabera.

12. MODIFICACIONES DEL CONTRATO

El contrato podrá modificarse cuando concurran las circunstancias previstas expresamente en el art. 205 de la LCSP.

Las posibles modificaciones referidas anteriormente serán obligatorias para el contratista en los términos establecidos en el artículo 206.

13. HARRERA ETA BERMERAKO EPEA

Kontratua bukatu, eta gehienez ere, hilabeteko epean harrera egiteko egintza formala eta positiboa egingo da.

Homidura onartzeko moduan ez badago, hori argi eta garbi jasota utziko da, eta kontratistari instrukzioak emango zaizkio akatsak zuzen ditzan, edo hitzartutakoaren arabera, homidura berria ekar dezan.

Kontratistak akatsak zuzentzen ez baditu edo homidura berria ekartzen ez badu, Udalak kontratistaren esku utziko du homidura akastuna, eta ez du ordaintzeko obligaziorik izango, edo bestela, ordaindutakoa berreskuratzeko eskubidea izango du.

Era berean, bermerako, utebeteko epea ezarriko da, harrera formala egiten den egunetik aurrera. Epe hori luzeagoa izan ahalko da, esleipendunak hala eskaintzen badu.

Udalak, bermerako ezarritako epearen barruan, ondasunek dituzten akatsengatik edo kontratistari egotz dakizkiokeen arrazoiengatik, homitutako ondasunak kontratuan ezarritako xedea betetzeko egokiak ez direla ikusten baldin badu, eta kontratuan ezarritako xedea betetzeko, ondasun horiek berriro ekartzea edo konpontzea nahikoa ez dela uste izan badaiteke, ondasunak atzera bota eta kontratistaren esku utzi ahal izango ditu.

Epe hori igarota, Administrazioak eragozpenik ez badu, kontratatutako enpresaren erantzukizuna iraungi egingo da.

13. RECEPCIÓN Y PLAZO DE GARANTÍA

En el plazo máximo de un mes desde que se efectúe la finalización del contrato se producirá el acto formal y positivo de recepción del mismo.

Cuando el suministro no se halle en condiciones de ser recibido, se hará constar expresamente y se darán instrucciones al contratista para que subsane los defectos o proceda a un nuevo suministro de acuerdo con lo pactado.

Cuando no se realice la subsanación o sustitución, el Ayuntamiento los dejará de cuenta del contratista quedando exento de la obligación de pago o adquiriendo el derecho a recuperar lo pagado.

Asimismo, se establece, como mínimo, un plazo de garantía de 1 año, plazo que podrá ser superior si así lo oferta la adjudicataria, a contar desde la fecha de recepción formal.

Si el Ayuntamiento constatase, durante el plazo de garantía, que los bienes suministrados no son aptos para el fin pretendido como consecuencia de los vicios o defectos imputables al contratista y fuera presumible que su reposición o reparación no son suficientes para conseguir aquel fin, podrá, dentro de aquel plazo, rechazarlos y dejarlos a cuenta del contratista.

Transcurrido dicho plazo sin objeciones por parte de la Administración quedará extinguida la responsabilidad de la empresa contratada.

14. KONTRATUA EZ BETETZEAGATIK KONTRATISTARI EZAR DAKIZKIOKEEN ZIGORRAK

14. PENALIDADES AL CONTRATISTA POR INCUMPLIMIENTO

Kontratista, berari egotz dakizkiokeen arrazoiengatik, hornidura entregatzeko epe osoa edo epearen zati bat bete ez duelako, berandutzan erortzen baldin bada, Administrazioak kontratua bertan behera utzi ahal izango du, eta kasu horretan bermea galdu egingo da. Bestela, kontratistari eguneko zigorrak ezarri ahal izango dizkio, honako proportzio honetan: 0,60 euro kontratuaren prezioaren 1.000 euro bakoitzeko, BEZa sartu gabe.

Si el contratista, por causas imputables al mismo, hubiese incurrido en demora respecto del cumplimiento del plazo de entrega del suministro, tanto del plazo total como, en su caso, de los plazos parciales, la Administración podrá optar indistintamente por la resolución del mismo, con pérdida de la garantía, o por la imposición de las penalidades diarias en la proporción de 0,60 euros por cada 1.000,00 euros del precio del contrato IVA excluido.

Berandutza dela eta ezartzen diren zigorrak kontratuaren prezioaren 100eko 5eko multiplora iristen diren bakoitzean, Kontratazio Organoak eskumena izango du kontratua suntsitzeko; edo zigor berriak jarrita, kontratuarekin jarraitzea erabakitzeko.

Cada vez que las penalidades por demora alcancen un múltiplo del 5% del precio del contrato, el órgano de Contratación estará facultado para proceder a la resolución del mismo o acordar la continuidad de su ejecución con imposición de nuevas penalidades.

Kontratistak, berari egotz dakizkiokeen arrazoiak tarteko, kontratuan ezarritako prestazioak osorik edo zatika betetzen ez baditu, Administrazioak eskumena izango du kontratua bertan behera uzteko; edo bestela, arestian aipatutako zigorrak jartzeko

Cuando el contratista, por causas imputables al mismo, hubiere incumplido la ejecución parcial de las prestaciones definidas en el contrato, la Administración podrá optar, indistintamente, por su resolución, con pérdida de la garantía o por la imposición de las penalidades establecidas anteriormente.

Oso larritzat hartuko da exekuzio baldintza bereziren bat ez betetzea eta kontratua bertan behera uzteko arrazoia izan daiteke, edo esleipen prezioaren %20aren (BEZ gabe) zigorra jartzekoa, Administrazioari kontratua deuseztatzea komeni ez bazaio.

Los incumplimientos de cualquiera de las condiciones especiales de ejecución se consideran muy graves y podrán ser causa de resolución del contrato o de una penalización del 20% del precio de adjudicación sin IVA cuando no resulte conveniente para la administración la resolución del mismo.

Esleipendunak kontratuzko betebeharren bat betetzen ez baldin badu, edo betebehar horiek oker betetzen baditu, era berean, hertsapen isun bat jarriko da, BEZ sartu gabe, kontratuaren esleipen prezioaren % 10era artekoa izan daitekeena, arau-hausteen larritasunaren arabera edo arau-haustea behin eta berriz egin bada.

Los incumplimientos de cualquier otra de sus obligaciones contractuales, o su cumplimiento defectuoso, conllevarán una multa coercitiva que podrá ser de hasta el 10% del precio de adjudicación del contrato sin IVA, en función de su mayor o menor gravedad y reincidencia.

Esleipendunari ezarriko zaizkion zigorrek ez dute zerikusirik izango kontratistak, bere hutsegiteen ondorioz, Udalari edo Udalaren aurka berreskatzeko eskubidea izango duten hirugarrengoei egindako kalteak eta galerak ordaintzeko izango duen betebeharrarekin.

Las penalizaciones que se impongan al adjudicatario son independientes de la obligación del contratista de indemnizar por los daños y perjuicios que su incumplimiento ocasione al Ayuntamiento o a terceros con derecho a repetir contra el Ayuntamiento.

Esleipendunak eskaintzaren hainbat arlo betetzen ez baditu, kontratistari eskatuko zaion kalte-ordainean, kontratistaren eskaintzaren eta kontratua esleituko litzaiokeen hurrengo kontratistaren eskaintzaren artean dagoen tartea jasoko da, esleipendunak bete ez duen irizpidea kontuan izan gabe.

En el caso de incumplimientos por parte del adjudicatario de aspectos de su oferta, la indemnización que se exigirá al contratista incorporará la diferencia que en su caso haya existido entre su oferta y las del siguiente contratista al que se hubiese adjudicado el contrato sin tener en cuenta el criterio que no ha cumplido el adjudicatario

Kontratua ez betetzeagatiko zigorrak eta kalte-ordainak ezartzeko, aurkako espediente sumarioa bideratuko da. Betan, kontratistari 5 eguneko epea emango zaio alegazioak egiteko. Alegazio horiek eta zigor espedientea bera Alkate andreak ebatziko ditu, zerbitzuaz arduratzen den udal arduradunaren txostena eta txosten juridikoa egin ostean. Ebazpen honek, bestalde, amaiera emango dio administrazio bideari.

Para la imposición de las penalidades e indemnizaciones por incumplimientos contractuales se seguirá un expediente contradictorio sumario en el que se concederá al contratista un plazo de alegaciones de 5 días naturales tras formularse la denuncia. Dichas alegaciones y el expediente de penalización serán resueltas, previo informe del responsable municipal del servicio e informe jurídico, por la Sra. Alcaldesa, resolución que pondrá fin a la vía administrativa.

Jarritako zigorrak eta kalte-ordainak berehala bete beharrekoak izango dira, eta horiek ordaintzeko kenketak egingo dira Udalak kontratistari egin behar dizkion ordainketetatik. Ordainketarik egiteko ez baldin badago, zigorrak eta kalte-ordainak behin betiko bermetik ordaindu ahal izango dira, eta bermea zigorraren zenbatekoa ordaintzeko lain ez baldin bada, zenbateko hori premiazko administrazioaren bidez erreklamatu ahal izango da, zuzenbide publikoko diru-sarrera dela uste delako.

Las penalidades e indemnizaciones impuestas serán inmediatamente ejecutivas y se harán efectivas mediante deducción de los pagos correspondientes que el Ayuntamiento tenga pendientes de abonar al contratista. Si no existiesen cantidades pendientes de pago, se podrán hacer efectivas contra la garantía definitiva, y si ésta no alcanzase el montante de la penalización, se podrá reclamar por la vía administrativa de apremio por considerarse ingreso de derecho público.

Zigorrak kontratazio organoak hartzen duen akordioaren bidez jarriko dira. Zigorrak berehala bete beharrekoak izango dira, eta kontratistari guztizko ordainketaren edo ordainketa partzialaren ondorioz ordainduko zaizkion zenbatekoetatik kenduko dira; edo bestela, kontratistak jarri duen bermetik, baldin eta zigorraren zenbatekoa arestian aipatutako ziurtagirietatik kendu ezin bada.

Las penalidades se impondrán por acuerdo del órgano de contratación, que será inmediatamente ejecutivo, y se harán efectivas mediante deducción de las cantidades que, en concepto de pago total o parcial, deban abonarse al contratista o sobre la garantía que se hubiese constituido cuando no sea posible deducirse de las mencionadas certificaciones.

15. KONTRATUA DEUSEZTATZEKO ARRAZOIAK

Oro har, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko 9/2017 Legearen 211. artikuluan, eta bereziki, 306. artikuluan ezarritakoak kontratua deuseztatzeko arrazoi izango dira. Erabakia kontratazio organoak hartuko du, ofizioz eta kontratistak egindako eskariari jarraiki.

Kontratistak kontratua bete ez duelako, honen erruz kontratua suntsiarazten bada, bermea bahitu egingo zaio. Gainera, sortutako kalte-galerei dagokien ordaina eman beharko dio kontratistak Administrazioari, bahitutako bermea gainditzen duten neurri berean.

15. CAUSAS DE RESOLUCIÓN DEL CONTRATO

Constituyen causas de resolución del contrato las establecidas en los artículos 211 en general y 306 y 307 en particular, de la Ley 9/2017 de Contratos del Sector Público, y se acordará por el órgano de contratación, de oficio o a instancia del contratista.

Cuando el contrato se resuelva por culpa del contratista, se incautará la garantía definitiva, sin perjuicio de la indemnización por daños y perjuicios originados a la Administración en lo que excedan de la garantía.

16. UDALAREN ESKUMENAK

Administrazioak eskumena izango du kontratua interpretatzeko eta kontratua betetzeko orduan sor daitezkeen zalantzak argitzeko, herri interesa dela-eta

16. PRERROGATIVAS DEL AYUNTAMIENTO

Corresponden a la Administración las prerrogativas de interpretar el contrato, resolver las dudas que ofrezca su cumplimiento, modificarlo por razones de interés público,

kontratua aldatzeko, kontratua bertan behera uzteko erabakia hartzeko eta erabaki horren eraginak zehazteko; betiere, 9/2017 Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legean eta Administrazio Publikoetako Kontratuei buruzko Legearen Araudi Nagusian ezarritako baldintzen eta eraginen barruan.

acordar su resolución y determinar los efectos de ésta, dentro de los límites y con sujeción a los requisitos y efectos establecidos en La Ley 9/2017 de Contratos del Sector Público, así como en el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas.

II.- KONTRATATZEKO PROZEDURA

17. ESLEITZEKO PROZEDURA ETA ERA

Kontratu honen esleipenari dagokion tramitazioa arrunta izango da. Esleipena, gainera, prozedura irekiaren bitartez egingo da, eta esleipenerako hainbat irizpide izango dira kontuan, kalitate-prezio harreman hoberena aintzat hartuta.

Kontratua esleitzeko oinarrizkotzat hartuko diren irizpideak ondorengoak izango dira, garrantzia gehien duenetik gutxien duenera. Irizpide horiei, bestalde, ondorengo haztapena emango zaie:

- Prezioa: gehienez ere, 45 puntu (C artxiboa)

Gehienezko puntuazioa emango zaio eskaintza merkeenari, eta zero puntu, lizitazio prezioari. Gainerako eskaintzak matematikoki puntuatuko dira, ondoren azalduko den matematikako formula erabilita:

$$\frac{Ob \times Z}{OI}$$

Ob eskaintza ekonomikorik merkeena da, eta OI baloratzen den lizitaziogilearen eskaintza. Z, berriz, irizpide hau dela eta gehienez ere eman daitekeen puntu kopurua izango da

9/2017 Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 149 artikuluak dioenari jarraiki, eskaintzen proportziorik gabeko izaera edo normaletik kanpoko izaera Herri Administrazioen Kontratuei buruzko Legearen Araudi Orokorraren 85. artikuluan eta hurrengoetan ezarritako parametro objektiboen arabera antzeman ahal izango da.

Eragindako lizitatzaileei bost laneguneko epea emango zaie eskaintza hori adierazitako baldintzetan exekutatzen utziko dieten inguruabarren justifikazioa behar bezala aurkeztu ahal izateko. Justifikazioak jaso ostean, Mahaiak udal teknikariaren txosten teknikoa eskatuko du, lizitatzaileak bere eskaintza mantendu ahal izateko

II.- PROCEDIMIENTO PARA CONTRATAR

17. PROCEDIMIENTO Y FORMA DE ADJUDICACIÓN

La adjudicación del presente contrato será objeto de tramitación ordinaria, se realizará por procedimiento abierto, con varios criterios de adjudicación en base a la mejor relación calidad-precio.

Los criterios que han de servir de base para la adjudicación del concurso relacionados por orden decreciente de importancia y por la ponderación que se les atribuye son los siguientes:

- Precio: hasta 45 puntos (Archivo C)

Se otorgará la máxima puntuación a la oferta más económica y cero puntos al precio de licitación. La puntuación del resto de las ofertas se hará proporcionalmente conforme a la fórmula matemática que se describe a continuación:

$$\frac{Ob \times Z}{OI}$$

Donde Ob es la oferta económica más baja y OI es la oferta del licitador que se valora, siendo Z el número máximo de puntos a aplicar en el criterio que nos ocupa.

En base al artículo 149 de la Ley 9/2017 de Contratos del Sector Público, el carácter desproporcionado o anormal de las ofertas podrá apreciarse de acuerdo con los parámetros objetivos establecidos en los artículos 85 y siguientes del Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas.

Se concederá a los licitadores afectados un plazo de cinco días hábiles para que puedan presentar una justificación adecuada de las circunstancias que les permiten ejecutar dicha oferta en esas condiciones. Recibidas las justificaciones, la Mesa solicitará un informe técnico municipal que analice detalladamente las motivaciones que haya argumentado el

argudiatu dituen arrazoiak xehetasunez aztertzeko.

Nolanahi ere, baztertu egingo dira eskaintzak, baldin eta azpzikontratazioaren arloko araudia urratzen dutelako, edo ingurumen, lan edo gizarte, nazio mailako edo nazioarteko arloan ezarri beharrekoak diren betebeharrak betetzen ez dituztelako, edo bestela, indarrean dauden hitzarmen sektorialak betetzen ez dituztelako, eskaintza horiek normala baino baxuagoak direla egiaztatzen bada.

Horiek horrela, Mahaiak kontratazio organoari behar bezala arrazoitutako proposamena egingo dio, eskaintza onartzeko edo baztertzeko.

- Txosten teknikoa: gehienez ere, 30 puntu (B artxiboa)

1. **Ezaugarri funtzionalak, hainbat elementuren araberakoak**, gehienez ere, 10 puntu, honako arlo hauek kontuan izanik:

- Hostoak pilatzeko eta erretenak buxatzeko aukerarik emango ez duen sabaia (gehienez ere 2 puntu).
- Komuna lehortzeko sistemaren eraginkortasuna (gehienez ere 2 puntu).
- Argiztapen sistemaren energia aurrezpena eta argi naturalaren erabilera (gehienez 2 puntu).
- Garbiketa automatikoaren eraginkortasuna eta uraren aurrezpena (gehienez 2 puntu).
- Kabina aireztatzeko sistemaren eraginkortasuna eta barrualdean kondentsaziorik ez egotea (gehienez 2 puntu).

2. **Instalazioen ezaugarriak,** gehienez ere, 8 puntu, honako arlo hauek kontuan izanik:

- Instalazio gelaren neurriak eta antolaketa (gehienez 2 puntu).
- Kabina garbitzeko mahuka izatea: (gehienez 2 puntu).
- Argindarraren eta kontrolerako armairuko koadroaren ezaugarriak. Erabilitako aparailuak (gehienez 2 puntu).
- PCLrekin komunikatzeko displayaren ezaugarriak, ikusi beharreko parametroak (gehienez 2 puntu).

3. **Egituraren diseinua,** gehienez ere 6, puntu, honako arlo hauek kontuan izanik:

licitador para poder mantener su oferta.

En todo caso, se rechazarán las ofertas si se comprueba que son anormalmente bajas porque vulneran la normativa sobre subcontratación o no cumplen las obligaciones aplicables en materia medioambiental, social o laboral, nacional o internacional, incluyendo el incumplimiento de los convenios colectivos sectoriales vigentes.

A la vista de todo ello, la Mesa propondrá al órgano de contratación motivadamente la admisión de la oferta o su exclusión.

- Memoria técnica: Hasta 30 puntos (Archivo B)

1. **Características funcionales, en función de los diversos elementos**, hasta 10 puntos, teniéndose en cuenta los siguientes aspectos:

- Techo que no permita la acumulación de hojas ni atasco de canalones (hasta 2 puntos).
- Eficacia del sistema de secado del inodoro (hasta 2 puntos).
- Ahorro energético del sistema de alumbrado y empleo de luz natural (hasta 2 puntos).
- Eficacia y ahorro de agua del sistema de autolimpieza (hasta 2 puntos).
- Eficacia del sistema de ventilación de la cabina, ausencia de condensaciones en el interior (hasta 2 puntos).

2. **Características de las instalaciones**, hasta 8 puntos, teniéndose en cuenta los siguientes aspectos:

- Dimensiones y organización del cuarto de instalaciones (hasta 2 puntos).
- Disposición de manguera para la limpieza de la cabina (hasta 2 puntos).
- Características del cuadro de armario eléctrico y control. Aparamenta utilizada (hasta 2 puntos).
- Características del display de comunicación con el PLC, parámetros a visualizar (hasta 2 puntos).

3. **Diseño estructural**, hasta 6 puntos, teniéndose en cuenta los siguientes aspectos:

- Kabinaren barrualdearen diseinua eta antolaketa (gehienez 2 puntu).
- Sarrerako atearen sendotasuna (gehienez 2 puntu).
- Bandalismoaren aurkako sendotasuna, barrualdeko ekipamenduarena (gehienez 2 puntu).

4. **Diseinu estetikoa**, gehienez ere, 3 puntu emango dira, kabinaren barrualdeko eta kanpoaldeko elementuen diseinu estetikoaren arabera, eta forma biribilduak eta modernoak baloratuko dira.

5. **Fabrikaziorako materialak**, gehienez ere, 3 punturekin baloratuko da, ekipamendua fabrikatzeko erabilitako materialek korrosioaren aurka duten erresistentziaren eta iraunkotasunaren arabera.

Memoria teknikoan aipatutako irizpideek ez dute gaindituko 5 orriko (5 orrialde) luzera DIN A4 formatuan, eta letraren gutxieneko tamaina 12koa izango da. Eskalan egindako planoak bakarrik salbuetsiko dira.

Adierazitako orri kopurua gainditzen baldin bada, aztergai dugun balorazio irizpidea 0 punturekin baloratuko da.

- Mantentze-lanak egiteko proposamena II eranskinaren araberakoa: gehienez ere, 16 puntu (C artxiboa)

.- Bi urte: 4 puntu
.- Hiru urte: 8 puntu
.- Lau urte: 12 puntu
.- Bost urte: 16 puntu

Irizpide honetako puntuazioa ezin izango da metatu.

- Bermearen nahitaezko epea luzatzea: gehienez ere, 3 puntu. (C artxiboa)

- Berme epea 2 urtera luzatzea: 1 puntu
- Berme epea 3 urtera luzatzea: 2 puntu
- Berme epea 4 urtera luzatzea: 3 puntu

- Diseño y organización interior de la cabina (hasta 2 puntos).
- Robustez de la puerta de entrada (hasta 2 puntos).
- Robustez anti vandálica del equipamiento interior (hasta 2 puntos).

4. **Diseño estético**, se valorará hasta 3 puntos en función del diseño estético de los elementos interiores y exterior de la cabina, valorándose las formas redondeadas y modernas.

5. **Materiales de fabricación**, se valorará hasta 3 puntos en función de la mayor resistencia de corrosión y durabilidad de los materiales con los que estará fabricado el equipamiento.

Los datos de los criterios referidos en la memoria técnica no superarán la cantidad de 5 páginas (5 caras) en formato DIN A4, y tamaño de letra mínimo de 12. Se excluyen únicamente los planos a escala.

Si se supera el número de páginas señalado, el criterio de valoración que nos ocupa será valorado con 0 puntos.

- Oferta de mantenimiento según ANEXO II: Hasta 16 puntos (Archivo C)

.- 2 años: 4 puntos
.- 3 años: 8 puntos
.- 4 años: 12 puntos
.- 5 años 16 puntos

La puntuación de este criterio no será acumulable.

- Ampliación plazo obligatorio de garantía: Hasta 3 puntos. (Archivo C)

  - Ampliación del período de garantía a dos años: 1 punto
  - Ampliación del período de garantía a tres años: 2 puntos
  - Ampliación del período de garantía a cuatro años: 3 puntos

Irizpide honetako puntuazioa ezin izango da metatu.

- Ordezko piezak hornitzeko nahitaezko 5 urteko epea luzatzea. (C artxiboa)

  - 6 urtera luzatzea: 0,5 puntu
  - 7 urtera luzatzea: 1 puntu
  - 8 urtera luzatzea: 1,5 puntu
  - 9 urtera luzatzea: 2 puntu
  - 10 urtera luzatzea: 3 puntu

Irizpide honetako puntuazioa ezin izango da metatu.

- Exekuzio epea: gehienez ere, 3 puntu (C artxiboa)

Exekuzio epea murrizten den aste bakoitzeko puntu bat emango da, eta gehienez ere, 3 puntu.

Kronograma bat sartuko da, eta bertan jasoko dira hornidura-epea, muntaketa-fasea, martxan jartzea eta entregatzeko behin betiko epea.

La puntuación de este criterio no será acumulable.

- Ampliación del plazo de 5 años obligatorio de suministro de repuestos. Hasta 3 puntos (Archivo C)

  - Ampliación a 6 años: 0,5 puntos
  - Ampliación a 7 años: 1 punto
  - Ampliación a 8 años: 1,5 puntos
  - Ampliación a 9 años: 2 puntos
  - Ampliación a 10 años: 3 puntos

La puntuación de este criterio no será acumulable.

- Plazo de ejecución: Hasta 3 puntos (Archivo C)

Se concederá un punto por cada semana de ahorro sobre el plazo, con un máximo de 3 puntos.

Se incluirá un cronograma que incluya el plazo de suministro, la fase de montaje, la puesta en funcionamiento y plazo definitivo de entrega.

18. LEHIATZEKO AHALMENA.

Kontratazio prozedura honetan pertsona naturalek edo juridikoek parte hartu ahal izango dute, espainiarrek edo atzerritarrek, bakarka edo enpresarien arteko aldi baterako elkarte bat eratuta, baldin eta gaitasun juridiko osoaren eta jarduteko gaitasun osoaren jabe badira, kaudimen ekonomikoa, finantzarioa edo profesionala egiaztatzen badute edo behar bezala sailkatuta badaude, eta kontratatzeko debekuren batean sartuta ez badaude, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko 9/2017 Legearen 71. artikuluan ezarritakoari jarraiki.

Era berean, berez edo baimendutako pertsonaren baten bidez parte hartu ahal izango dute; eta horretarako, askietsitako ahalordea aurkeztu beharko dute. Pertsona juridikoren baten ordezkari gisa, pertsona juridiko hori osatzen duen kideren bat aurkezten baldin bada, agiri bidez, horretarako ahalmena baduela egiaztatu beharko du. Bai kasu batean, bai bestean, ordezkariari kontratatzeko ezgaitasunek, arestian zehaztutakoek, eragingo diote.

Enpresariek, halaber, enpresa edo lanbide arloko gaikuntza

18. CAPACIDAD PARA CONCURRIR

Podrán tomar parte en este procedimiento de contratación las personas naturales o jurídicas, españolas o extranjeras, a título individual o en unión temporal de empresarios, que se hallen en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, acrediten su solvencia económica, financiera y técnica o profesional o se encuentren debidamente clasificadas, y no estén incursas en ninguna de las prohibiciones para contratar establecidas en el artículo 71 de la Ley 9/2017 de Contratos del Sector Público.

Asimismo, podrán hacerlo por sí o representadas por persona autorizada, mediante poder bastante otorgado al efecto. Cuando en representación de una persona jurídica concurra algún miembro de la misma, deberá justificar documentalmente que está facultado para ello. Tanto en uno como en otro caso, al representante le afectan las causas de incapacidad para contratar citadas.

Los/as empresarios/as deberán contar, así mismo, con la

izan beharko dute. Horrela bada, gaikuntza hori jarduera egiteko edo kontratuaren xede den zerbitzua eskaintzeko eska daitekeena izango da. Era berean, lan hori betetzeko adinakoa izango den gaitasun pertsonal eta materiala izan beharko dute.

habilitación empresarial o profesional que, en su caso, sea exigible para la realización de la actividad o prestación objeto del contrato y disponer de una organización dotada de elementos personales y materiales suficientes para la debida ejecución del mismo.

19. PROPOSAMENAK AURKEZTEA

Kontratazio honi dagokion espedientea, baita horri erantsitako dokumentazio teknikoa ere Elgoibarko Udaleko kontratugilearen profilean argitaratuko da (www.elgoibar.eus), Euskadiko Kontratazio-Plataforman dagoena.

Proposamenak aurkeztuko dira baliabide elektronikoak bakarrik erabilita, SPKLren hamabosgarren xedapen gehigarrian ezarritako baldintzen arabera, eta hamabost (15) eguneko epea ezarriko da, esleipen iragarkia kontratatzailearen profilera bidali eta eta hurrengo egunetik hasita. Azken eguna larunbata edo jaieguna baldin bada, hurrengo lehenengo lanegunean ere aurkeztu ahal izango dira eskaintzak.

Informazioa eta zehaztapen teknikoak, behar direnak proposamenak elektronikoki aurkezteko, bai eta zifratua eta egunaren baliozkotzea ere, sartuta daude Euskadiko Kontratazio Publikoaren Plataforman (www.contratación.euskadi.eus).

19. PRESENTACIÓN DE PROPOSICIONES

El expediente de esta contratación, así como la documentación técnica unida al mismo, será objeto de publicación en el perfil de contratante del Ayuntamiento de Elgoibar (www.elgoibar.eus) alojado en la Plataforma de Contratación de Euskadi.

La presentación de proposiciones se llevará a cabo utilizando exclusivamente medios electrónicos, de conformidad con los requisitos establecidos en la Disposición Adicional decimoquinta de la LCSP durante el plazo de quince (15) días desde la fecha de envío del anuncio de licitación al perfil de contratante. En caso de que el último día coincida en sábado o en festivo, se podrán presentar ofertas el primer día hábil siguiente.

La información y las especificaciones técnicas necesarias para la presentación electrónica de las proposiciones, incluido el cifrado y la validación de la fecha, se encuentran alojadas en la Plataforma de Contratación Pública de Euskadi (www.contratacion.euskadi.eus)

AURKEZPEN ELEKTRONIKOA

Erabiltzailearen laguntza zentroa

- 012 telefonoa, Euskadiko Autonomia Erkidegotik deituz gero
- 945 018 000 telefonoa, Estatukobeste lekuren batetik deituz gero
- Interneteko helbidea: www.euskadi.eus
- Helbide elektronikoa: laguntzakpe@euskadi.eus

Lizitatzaileek hiru artxibo elektroniko aurkeztu beharko dituzte (A, B eta C) Artxibo bakoitzaren kanpoaldean

PRESENTACIÓN ELECTRÓNICA

Centro de atención a usuarios

- Teléfono 012, para las llamadas realizadas desde la Comunidad Autónoma de Euskadi.
- Telefono 945 018 000, para las llamadas realizadas desde el resto del Estado.
- Dirección de internet: www.euskadi.eus
- Dirección de correo electrónico: laguntzakpe@euskadi.eus

Los licitadores deberán presentar tres archivos electrónicos (A, B y C) en cada uno de los cuales figurará la inscripción

honako inskripzio hau idatziko da. "ELGOIBARKO UDALARENTZAT BEREZ GARBITZEN DEN KOMUN BAT HORNITZEKO, INSTALATZEKO ETA ABIAN JARTZEKO KONTRATAZIOAN PARTE HARTZEKO PROPOSAMENA."

"PROPOSICIÓN PARA TOMAR PARTE EN LA CONTRATACION POR CONCURSO ABIERTO DEL SUMINISTRO, INSTALACIÓN Y PPUESTA EN MARCHA DE UN ASEO AUTOLIMPIABLE PARA EL AYUNTAMIENTO DE ELGOIBAR"

Artxibo elektroniko bakoitzean enpresaren izena eta proposamena sinatzen duenaren izen-abizenak adierazi beharko dira, baita proposamena zein izaerarekin sinatzen duen ere. Halaber artxibo guztiak sinatu egin beharko dira.

En cada archivo electrónico se indicará la denominación de la empresa, nombre y apellidos de quien firme la proposición y el carácter con que lo hace, debiendo estar todos los archivos también firmados.

"A" artxibo elektronikoa "KONTRATATZEKO AHALMENA ETA GAUDIMENA" izena edukiko du, eta bertan ondorengo dokumentuak sartuko dira, edo horien ordez "Sinatzailearen aitorpen erantzulea" aurkeztuko da, esku artean daukagun lizitazioan parte hartzeko baldintzak betetzen dituela adierazteko. (I. ERANSKINA)

El archivo electrónico "A" se subtitulará "CAPACIDAD Y SOLVENCIA PARA CONTRATAR" y contendrá los siguientes documentos, que se podrán sustituir por la "Declaración responsable del firmante reconociendo el cumplimiento de los requisitos para tomar parte en la licitación que nos ocupa (ANEXO I)

a) Parte hartzailearen edo bere ordezkariaren Nortasun Agiri Nazionalaren fotokopia. Gainera, beste pertsonaren edo erakunderen baten izenean jarduten bada, notarioaren ahalordea.

a) Fotocopia del Documento Nacional de Identidad del participante o su representante. Además, en el caso de que se actúe en representación de otra persona o entidad, poder notarial.

b) Lizitatzailea pertsona juridikoa baldin bada, ondoko agiriak aurkeztu beharko dira: Merkataritza Erregistroan behar bezala inskribatutako eraketa edo aldaketa eskritura eta identifikazio fiskalerako zenbakia, baldin eta ezar daitekeen merkataritza legediaren arabera, inskripzioa eskatzeko modukoa baldin bada. Inskripzioa eskatzeko beharrik ez badago, jarduteko gaitasuna egiaztatzeko eraketa eskritura, eraketa agiria, estatutuak edo sorrera agiria aurkeztu beharko dira, eta agiriotan, jarduera arautzen duten arauak zehaztuko dira. Eta beharrezkoa izanez gero, sorrerako agiri horiek dagokion Erregistro Ofizialean inskribatuta egongo dira. Europar Batasuneko Estatu kideetakoak izanik, espainiarrak ez diren enpresariak baldin badira, kokatuta dauden Estatuko legediaren arabera, dagokion erregistroan inskribatuta daudela egiaztatu beharko dute. Horretarako, zinpeko aitorpena edo egiaztagiria aurkeztu beharko dute, ezar daitezkeen xedapen erkideen arabera.

b) Cuando el licitador sea una persona jurídica, escritura de constitución o modificación, en su caso, debidamente inscrita en el Registro Mercantil y número de identificación fiscal, cuando la inscripción fuera exigible conforme a la legislación mercantil que le sea aplicable. Si no lo fuere, la acreditación de la capacidad de obrar se realizará mediante la escritura o documento de constitución, estatutos o acto fundacional, en el que constaren las normas por las que se regula su actividad, inscritos, en su caso, en el correspondiente Registro Oficial. Cuando se trate de empresarios no españoles de Estados miembros de la Unión Europea, deberán acreditar su inscripción en el registro procedente de acuerdo con la legislación del Estado donde estén establecidos o mediante la presentación de una declaración jurada o un certificado, de acuerdo con las disposiciones comunitarias de aplicación.

Lizitatzailea pertsona fisikoa baldin bada, Nortasun Agiri Nazionalaren fotokopia bidez, edo Jarduera Ekonomikoen Gaineko Zergan, dagokion epigrafean, alta hartuta dagoela egiaztatzen duen agiriaren bidez

Si el licitador es una persona física, mediante fotocopia del Documento Nacional de Identidad y acreditación de estar dado de alta en el Impuesto de Actividades Económicas en el epígrafe correspondiente

Gainerako enpresa atzerritarrek, berriz, dagokion

Las demás empresas extranjeras acreditarán su

Estatuan dagoen Espainiako Misio Diplomatiko Iraunkorrak edo enpresaren helbidea kokatuta dagoeneko lurralde esparruko Kontsul Bulegoak egindako txostenaren bidez egiaztatuko dute jarduteko gaitasuna.

capacidad de obrar con informe de la Misión Diplomática Permanente de España en el Estado correspondiente o de la Oficina Consular en cuyo ámbito territorial radique el domicilio de la empresa.

c) c) Sektore Publikoko Kontratuei buruzko 9/2017 Legearen 71. artikuluan zehaztutako debekuren batean sartuta ez dagoela azaltzen duen aitorpen erantzulea egin beharko da. Aitorpenean, bestalde, indarrean dauden xedapenek ezarritako zerga betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak betetzen direla jaso beharko da, baldin eta azken bi inguruabar horien gaineko egiaztagiriak aurkezten ez badira

c) Declaración expresa responsable de no estar incurso en ninguna de las prohibiciones de contratar enumeradas en el artículo 71 de la Ley 9/2017 de Contratos del Sector Público**,** que comprenderá expresamente la circunstancia de hallarse al corriente del cumplimiento de las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social impuestas por las disposiciones vigentes, salvo que se aporten certificaciones acreditativas de estas dos últimas circunstancias.

d) Jarduera Ekonomikoen gaineko Zergan, kontratuaren xedeari dagokion epigrafean, alta emanda dagoela egiaztatzen duen agiria aurkeztu beharko da, baldin eta alta indarrean dagoen ekitaldiari dagokiona bada. Gainerako kasuetan, Jarduera Ekonomikoen Gaineko Zergaren azken ordainagiria aurkeztuko da, eta horrekin batera, bi kasuetan, dagokion matrikulan bajarik eman ez duela egiaztatzen duen erantzukizunezko aitorpen bat.

d) Acreditación de estar dado de alta en el Impuesto sobre Actividades Económicas en el epígrafe que corresponda al objeto del contrato, mediante la presentación del alta, si se refiere al ejercicio corriente, o del último recibo del IAE en los demás casos, acompañados ambos supuestos de una declaración responsable de no haberse dado de baja en la matrícula del referido impuesto.

e) Kaudimen ekonomikoa eta finantza arlokoa honela egiaztatu beharko dira:

Urteko negozioen bolumena. Hori, aurreko hiru azken urteetako negozio bolumenarekin alderatuta, gutxienez, kontratuaren balio zenbatetsia baino aldi bat izan beharko da.

Negozioen urteko bolumena onartutako eta Merkataritza Erregistroan gordailatutako urteko kontuen bidez egiaztatuko da, baldin eta enpresaria Erregistro horretan inskribatuta badago. Hala izan ezean, egiaztapena enpresaria inskribatuta egon behar deneko erregistro ofizialean gordailatutako kontuen bidez egingo da. Merkataritzako Erregistroan inskribatuta ez dauden banakako merkatariek, Merkataritza Erregistroak legeztatutako inbentario liburuen eta urteko kontuen bidez egiaztatuko dute negozioen urteko bolumena.

e) La acreditación de la solvencia económica y financiera se deberá hacer de la siguiente manera:

Volumen anual de negocios que referido al año de mayor volumen de negocio de los tres últimos años concluidos deberá ser al menos una vez el valor estimado del contrato.

Se acreditará por medio de sus cuentas anuales aprobadas y depositadas en el Registro Mercantil si el empresario estuviera inscrito en el mismo, y, en caso contrario, por las depositadas en el registro oficial en el que deba estar inscrito. Los empresarios individuales no inscritos en el Registro Mercantil acreditarán su volumen anual de negocios mediante los libros de inventarios y cuentas anuales legalizados por el Registro Mercantil.

f) Kaudimen teknikoa egiaztatzeko, interesdunak azken hiru urteetan egin dituen hornidura eta instalazio nagusien zerrenda, kontratuaren xedearekin bat

f) Para la acreditación de la solvencia técnica, relación de los principales suministros e instalaciones efectuados por el interesado en el curso de los tres últimos años

datorren mota edo izaerakoa, aurkeztu beharko du, Horiek exekuzio onari buruzko egiaztagirien bidez bermatu beharko dira, eta gutxieneko baldintza izango da, exekuzio handieneko urtean metatu den urteko zenbatekoa, kontratuarentzat zenbatetsi den balioaren % 70 parekoa edo hortik gorakoa izatea

Egiaztatutako lanen eta kontratuaren helburu direnen arteko korrespondentzia zehazte aldera, bakoitzari dagokion CPV kodigoen lehenengo hiru digituen arteko kointzidentziari erreparatuko zaio.

correspondientes al mismo tipo o naturaleza al que corresponde el objeto del contrato, avalados por certificados de buena ejecución, siendo requisito mínimo que el importe anual acumulado en el año de mayor ejecución sea igual o superior al 70% del valor estimado del contrato.

A los efectos de determinar la correspondencia entre los trabajos acreditados y los que constituyen el objeto del contrato se atenderá a la coincidencia entre los tres primeros dígitos de sus respectivos códigos CPV

g) Enpresari batek baino gehiagok lizitazioan parte hartzeko, Aldi Baterako Enpresa Elkarte bat osatzen badute, elkartea osatzen duen enpresari bakoitzak gaitasuna eta kaudimena badituela egiaztatu beharko du, arestian aipatutako puntuetan ezarritakoaren arabera. Horretaz gain, esleipendun baldin badira, formalki, Aldi Baterako Enpresa Elkarte bilakatzeko konpromisoa azaldu beharko dute. Era berean, ABEE horren kide bakoitzak kontratuaren zein atal beteko duen zehaztu beharko du proposamenean; hartara, enpresa-elkartea osatzen duten guztiek kaudimena badutela zehazteko eta egiaztatzeko. Horretarako, pertsona bat izendatu beharko dute, kontratuak indarrean dirauen bitartean, Administrazioaren aurrean, horien guztien ordezkaritza izan dezan.

g) En el caso de que varios empresarios acudan a la licitación constituyendo una Unión Temporal de Empresas, cada una de las que la componen deberá acreditar su capacidad y su solvencia conforme a lo establecido en los puntos anteriores, y, asimismo, aportar el compromiso de constituirse formalmente en UTE en caso de resultar adjudicatarios. Igualmente, indicarán en la proposición la parte del objeto que cada miembro de la UTE realizaría, con el fin de determinar y comprobar los requisitos de solvencia de todos ellos. Deberán designar la persona que durante la vigencia del contrato ostentará la representación de todos ellos ante la Administración.

h) Enpresa atzerritarrak baldin badira, aitorpen bat aurkeztu beharko dute, zuzenean nahiz zeharka, kontratuaren ondorioz sortzen diren gorabehera guztietarako, edozein arlotako Epaitegi eta Auzitegi espainiarren jurisdikziopean jarriko direla egiaztatzeko. eta kasu horretan, uko egin beharko diote lizitatzaileari dagokion atzerriko jurisdikzioaren foruari.

h) Para las empresas extranjeras, declaración de someterse a la jurisdicción de los Juzgados y Tribunales españoles de cualquier orden para todas las incidencias que de modo directo o indirecto pudieran surgir del contrato, con renuncia, en su caso, al fuero jurisdiccional extranjero que pudiera corresponder al licitante.

i) Posta elektronikoko helbide bat eman beharko da prozedura honen ondorioz egin behar diren jakinarazpenak helarazteko.

i) Una dirección de correo electrónico en la que se efectuarán las notificaciones derivadas del este procedimiento.

Sektore Publikoko Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialean egingo den erregistroak salbuetsi egingo ditu lizitatzaileak nortasunari eta jarduteko gaitasunari, ordezkaritzari, gaitasun profesionalari edo enpresariari, kaudimen ekonomikoari eta finantzarioari eta kontratatzeko debekuei dagokienez enpresariak izan behar dituen gaitasunak betetzen dituztela adieraztetik, bertan adierazitakoari jarraiki, eta kontrakorik frogatzen ez

La inscripción en el Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Sector Público eximirá a los licitadores inscritos, a tenor de lo en él reflejado y salvo prueba en contrario, de la presentación de las condiciones de aptitud del empresario en cuanto a su personalidad y capacidad de obrar, representación, habilitación profesional o empresarial, solvencia económica y financiera, y clasificación, así como de la concurrencia de las prohibiciones de contratar

den bitartean.

"B" artxibo elektronikoari TXOSTEN TEKNIKOA izena jarriko zaio eta 17. Baldintzaren TXOSTEN TEKNIKOA deituriko atalean dauden irizpideen arabera baloratu behar den dokumentazioa sartuko da.

Artxibo honetan, inola ere, ez dira sartuko proposamen ekonomikoa ezta "C" artxiboan sartu behar diren datuak ere.

Datu horietakoren bat "B" artxiboan sartzen baldin bada, lizitatzailea prozedura honetatik kanpo geldituko da, eta ez da irekiko berak aurkeztu duen "C" artxiboan.

"C" artxibo elektronikoari "PROPOSAMEN EKONOMIKOA ETA AUTOMATIKOKI BALORA DAITZEZKEEN IRIZPIDEAK" izena jarriko zaio, eta bertan honako dokumentu hauek sartuko dira:

Automatikoki kuantifika daitezkeen esleipen irizpideei buruzko dokumentazioa sartuko da bertan, alegia,

que deban constar en aquél.

El archivo electrónico "B" se denominará MEMORIA TÉCNICA, y contendrá la documentación que deba ser valorada conforme a los criterios referidos al punto denominado MEMORIA TÉCNICA de la cláusula 17.

En ningún caso deben incluirse en el presente archivo la proposición económica, ni los datos a incluir en el archivo "C".

La inclusión de cualquiera de dichos datos en el archivo "B" supondrá la expulsión del licitador del presente procedimiento, y no se procederá a la apertura de su archivo "C".

El archivo electrónico "C" se subtitulará "PROPOSICIÓN ECONÓMICA Y CRITERIOS VALORABLES DE FORMA AUTOMÁTICA", y contendrá los siguientes documentos:

Contendrá la documentación relativa a los criterios de adjudicación cuantificables de manera automática, en concreto:

1.- Eredu hau oinarritzat izango duen proposamen ekonomikoa:

Nik,……
……..……..(e)k,
……
……...…… bizi (……..PK), eta …….. zenbakidun NANa eta ……zenbakidun telefonoa dituden honek, gaitasun juridiko eta jarduteko gaitasun osoa izanik, nire izenean (edo ……kokatuta dagoen (……PK) eta …….. zenbakidun NANa edo IFK duen (kontuan izan pertsona fisikoa edo juridikoa den) ……..enpresaren izenean), Elgoibarko Udalak ELGOIBARKO UDALARENTZAT BEREZ GARBITZEN DEN KOMUN BATEN HORNIDURA, INSTALAZIOA ETA ABIAN JARTZEA kontratatzeko deitu duen lehiaketaren berri izanik, ondokoa adierazten dut:

1.) Kontratua ……euroren, gehi

1.- Proposición económica ajustada al siguiente modelo:

D.....
., domiciliado en.....,
CP....., D.N.I. nº....., teléfono....., en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, en nombre propio (o en representación de la empresa.....
...., con domicilio en.....,
CP..... teléfono....., y D.N.I. o C.I.F. (según se trate de persona física o jurídica) nº.....), enterado del concurso convocado por el Ayuntamiento de Elgoibar para la contratación del SUMINISTRO, INSTALACION Y PUESTA EN MARCHA DE UN ASEO AUTOLIMPIABLE PARA EL AYUNTAMIENTO DE ELGOIBAR", declaro:

1º) Que me comprometo a su ejecución por el precio

%.....(e)ko BEZari dagozkion ..... euroren truke betetzeko hitza ematen dudala, eta prezioan honako kontzeptu hauek sartuta daudela: zergak, gastuak, edozein arlo fiskaletako tasak nahiz arielak eta kontratistaren etekin industriala.

2.) Administrazio Baldintza Partikularrei eta teknikoei buruzko Pleguaren eta kontratu hau arautuko duten gainerako agiri guztien berri badudala; eta aldi berean, horiek berariaz eta osotasunean onartzen ditudala.

3.) Nik ordezkatzen dudan enpresak jarduera irekitzeko, instalatzeko eta funtzionatzeko indarrean dagoen araudiak eskatzen dituen betebehar guztiak betetzen dituela.

.....(e)n, 2021eko.....aren.....(e)an

Sinadura

de..... €, más.....€, correspondientes al.....% de IVA, debiendo entenderse comprendidos en el precio todos los conceptos incluyendo los impuestos, gastos, tasas y arbitrios de cualquier esfera fiscal al igual que el beneficio industrial del contratista.

2º) Que conozco el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y técnicas y demás documentación que ha de regir el presente contrato, que expresamente asumo y acato en su totalidad.

3º) Que la empresa a la que represento, cumple con todos los requisitos y obligaciones exigidos por la normativa vigente para su apertura, instalación y funcionamiento.

En....., a.....de..... de 2021

Firma

2.- Mantentzeko proposamena

3.- Bermearen nahitaezko epea luzatzea

4.- Ordezko piezak hornitzeko nahitaezko epea luzatzea

5.- Exekuzio epea (Kronograma bat sartuko da, eta bertan jasoko dira hornidura-epea, muntaketa-fasea, martxan jartzea eta entregatzeko behin betiko epea).

2.- Oferta de mantenimiento

3.- Ampliación del plazo obligatorio de garantía

4.- Ampliación del plazo obligatorio de suministro de repuestos

5.- Plazo de ejecución (Se incluirá un cronograma que incluya el plazo de suministro, la fase de montaje, la puesta en funcionamiento y plazo definitivo de entrega)

20.- KONTRATAZIO MAHAIA

Kontratazio mahaia honako kide hauek osatuko dute:

- Mahaiburua: Hirigintzako zinegotzia
- Idazkaria: Kontratazio teknikaria.
- Epaimahaikideak:

  1.- Udaleko idazkaria.
  2.- Udaleko kontu-hartzailea.
  3.- Udal arkitektoa

20.- MESA DE CONTRATACIÓN

La Mesa de contratación estará formada por los siguientes miembros:

- Presidente: Concejal de Urbanismo
- Secretario: El Técnico de Contratación.
- Vocales:

  1.- El Secretario municipal.
  2.- La Interventora municipal.
  3.- La arquitecta municipal

21. AGIRIAK KALIFIKATZEA ETA PROPOSAMENAK IREKITZEA

Proposamenak aurkezteko epea bukatu ostean, Mahaiak garaiz eta eraz jasotako dokumentazioa (A artxibo elektronikoa) kalifikatuko du;

Hori dela-eta, lizitatzaileek duten gaitasunari eta kaudimenari buruzko argibideak eta dokumentu osagarriak eskatu ahal izango dira. Horiek Araudiaren 22. artikuluak xedatzen duenaren arabera aurkeztu beharko dira, bost egun naturaleko epean. Kontratazio Mahaiak argibideak edo informazio osagarria ahoz eskatuko die interesdunei. Eskabide hau, halaber, Kontratazio Organoaren iragarki taulan iragarriko da. Kontratazio Mahaiak, modu berbera erabiliko du, aurkeztutako dokumentazioan zuzen daitezkeen akatsak daudela jakinarazteko. Horiek horrela, lizitatzaileek hiru laneguneko epea izango dute, antzemandako akatsak zuzentzeko.

Ondoren, Kontratazio Mahaiak "B" artxiboa irekiko du, eta horiei buruzko edukia balorazioa egiteko ardura duen organoari bidaliko dio. Honek, balorazioari buruzko txostena itzuliko du proposamen ekonomikoa jendaurrean ireki aurretik.

"C" artxiboan aurkeztutako proposamenak Elgoibarko Udaleko kontratatzailearen profilean adieraziko den egunean, lekuan eta orduan irekiko dira.

"C" artxiboa ireki aurretik, onartu diren proposamenak eta baztertu direnak zein izan diren adieraziko da, eta proposamenak ez onartzeko izan diren arrazoiak ere bai. Era berean, eskaintza bakoitzean, judizio-balio baten menpe dauden irizpideei eman zaien balorazioaren berri emango da.

Ondoren, Kontratazio Mahaiak kontratua esleitzeko proposamena egingo dio kontratazioa egin behar duen Kontratazio Organoari.

Kontratazio Mahaiak esleitzeko egiten duen proposamenaren ondorioz, proposamena egin duen lizitaziogileak ez du inolako eskubiderik izango Administrazioaren aurrean.

Ezin izango da proposatutako lizitatzailearen aldeko

21. CALIFICACIÓN DE DOCUMENTOS Y APERTURA DE PROPOSICIONES

Vencido el plazo de presentación de proposiciones, la Mesa procederá a la calificación de la documentación recibida en tiempo y forma (archivo electrónico "A"), y la calificará.

A tal efecto, podrán pedirse aclaraciones o documentos complementarios sobre la capacidad y solvencia de los licitadores que habrán de aportarse, tal y como dispone el artículo 22 del Reglamento, en el plazo de cinco días naturales. La solicitud de aclaraciones o información complementaria será comunicada por la Mesa verbalmente a los interesados, anunciándose, igualmente, en el tablón de anuncios del Órgano de contratación. En la misma forma comunicará la Mesa la existencia de vicios subsanables en la documentación presentada para que en el plazo, en este caso, de tres días hábiles los licitadores corrijan o subsanen los defectos observados.

A continuación, la Mesa procederá a la apertura del archivo "B" y la remitirá al órgano encargado de su valoración, que deberá devolver el informe de valoración antes de la apertura pública de la proposición económica.

Las ofertas presentadas en el archivo "C" serán abiertas en la fecha, lugar y hora que se indique en el perfil de contratante del Ayuntamiento de Elgoibar.

Previamente a la apertura del archivo "C" se indicarán las proposiciones que han sido admitidas, las que han sido rechazadas y las causas de inadmisión de éstas últimas. Así mismo, se dará a conocer la valoración asignada a los criterios dependientes de un juicio de valor en cada oferta.

Posteriormente, la Mesa de Contratación elevará la propuesta de adjudicación al órgano de Contratación que haya de efectuar la misma.

La propuesta de adjudicación realizada por la Mesa de Contratación no creará derecho alguno en favor del licitador que la haya realizado frente a la Administración.

No procederá la adjudicación al licitador propuesto para ello si

esleipena egin, baldin eta Kontratazio organoak, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko 9/2017 Legearen 149. Artikuluan xedatutakoari jarraiki, behar bezala oinarritutako arrazoiak baditu, normaletik kanpoko edo proportziorik gabeko balioak dituelako, proposamena exekutatu ezina dela uste izateko.

el órgano de Contratación, basándose en lo dispuesto en el artículo 149 de la Ley 9/2017 de Contratos del Sector Público, tuviera razones fundadas para considerar que la propuesta no se podrá ejecutar por contener valores anormales o desproporcionados.

22. ESLEIPENA ETA FORMALIZAZIOA.

Kontratazio Organoak kalitate-prezio hoberena duen proposamenaren aldeko esleipena egiteko proposamena egingo du. (Proposamena egin duenari esleipena egiteko beharrezkoa den dokumentazioa eskatuko dio, eta hala badagokio, Lizitatzaileen Erregistroan inskribatuta ez dagoen beste edozein dokumentazio ere bai).

Kontratazio organoak eskaintza egokiena aurkeztu duen lizitaziogileari ondorengo jarduerak egin ditzala eskatuko dio. Horretarako, hamar laneguneko epea izango du, errekerimendua jaso eta hurrengo egunetik aurrera. Esleipenean parte hartzeko baldintzak, I ERANSKINEKO aitorpen erantzulean zehazten direnak, betetzen dituela egiaztatu beharko du, eta ondoko jarduerak egin beharko ditu:

a) Ahalmena eta kaudimena egiaztatzeko dokumentazioa ekartzea.
b) Behin betiko bermea jartzea, eta hala badagokio, berme osagarria ere bai.
c) Zerga betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak betetzen dituela egiaztatzen duten agiriak aurkeztea, baldin eta proposamenarekin batera aurkeztu ez baditu.
d) Eskatutako aseguru polizen eta ordainagirien kopiak aurkeztea.
e) Hitz emandakoaren arabera, kontratua betetzeko jarri edo atxikiko dituen baliabideak benetan jarri dituela egiaztatzea, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko 9/2017 Legearen 76.2 artikuluari jarraiki.

Egindako eskabidea emandako epearen barruan bete ezean, uste izango da lizitatzaileak bere eskaintza erretiratu egin duela, beraz, lizitazioaren oinarrizko aurrekontuaren ehuneko hiruari dagokion zenbatekoa eskatuko zaio, BEZa sartu gabe, zigor gisa.

22. ADJUDICACIÓN Y FORMALIZACIÓN

El Órgano de Contratación acordará la propuesta de adjudicación a favor de la proposición que resulte con la mejor relación calidad-precio. (A la que requerirá la documentación necesaria para la adjudicación y, en su caso, cualquier otra documentación que no esté inscrita en el Registro de Licitadores)

El Órgano de Contratación requerirá al licitador que haya presentado la mejor propuesta para que, dentro del plazo de 10 días hábiles a contar desde el siguiente a aquél en que hubiera recibido el requerimiento acredite el cumplimiento de los requisitos para tomar parte en la licitación que nos ocupa y definidos en la declaración responsable del ANEXO I y realice las siguientes actuaciones:

a) Aportar la documentación para acreditar la capacidad y la solvencia para contratar.
b) Constituir la garantía definitiva y, en su caso, la garantía complementaria.
c) Aportar los documentos acreditativos de estar al corriente con sus obligaciones tributarias y de la Seguridad Social salvo que los hubiese aportado junto con la proposición.
d) Presentar copias de las pólizas y de los recibos de los seguros solicitados.
e) Acreditar el disponer efectivamente de los medios que se hubiese comprometido a dedicar o adscribir a la ejecución del contrato conforme al artículo 76.2 de la Ley 9/2017 de Contratos del Sector Público.

De no cumplimentarse adecuadamente el requerimiento en el plazo señalado, se entenderá que el licitador ha retirado su oferta, procediéndose a exigirle el importe del 3 por ciento del presupuesto base de licitación, IVA excluido, en concepto de penalidad.

Kasu horretan, dokumentazio berbera eskatuko zaio hurrengo lizitatzaileari. Horretarako, eskaintzak sailkatu diren hurrenkerari erreparatuko zaio.

Behin betiko bermea jarri eta eskatutako dokumentazioa aurkeztu ostean, kontratazio organoak kontratua esleitu beharko du 5 laneguneko epean, dokumentazioa jaso eta hurrengo egunetik hasita.

Inola ere ezin izango da lizitazio bat hutsik laga, pleguan ageri diren irizpideen arabera, onargarria den eskaintzarik edo proposamenik baldin badago

Esleipena arrazoitua izan beharko da, hautagaiei edo lizitaziogileei jakinaraziko zaie, eta halaber, kontratazioaren profilean argitaratuko da.

Kontratua perfekzionatzeko, administrazio dokumentu baten bitartez formalizatu beharko da. Hori, esleipenari buruzko jakinarazpena jaso eta ondorengo hamabost laneguneta egin beharko da.

Kontratistari egotz dakizkiokeen arrazoiak direla medio kontratua formalizatzen ez bada, Administrazioak kontratua bertan behera uzteko erabakia hartu ahal izango du, interesdunari entzunaldia eskaini ondoren. Kalte galeren ordaina ere eskatu ahal izango du.

Era berean, kontratua deuseztatzeko erabakia hartu ahal izango du, interesdunari entzunaldia egiteko aukera eskaini ostean. Halaber, kalte-galerengatiko kalte-ordaina eskatu ahal izango dio kontratistari.

Cuando se de este supuesto, se procederá a solicitar la misma documentación al licitador siguiente, por el orden en que hayan quedado clasificadas las ofertas.

Una vez constituida la garantía definitiva y aportada la documentación señalada, el órgano de contratación adjudicará el contrato dentro de los cinco días hábiles siguientes a la recepción de la documentación.

En ningún caso podrá declararse desierta una licitación cuando exista alguna oferta o proposición que sea admisible de acuerdo con los criterios que figuren en el pliego.

La adjudicación deberá ser motivada, y se notificará a los candidatos o licitadores y se publicará en el perfil de contratante.

El contrato se perfeccionará mediante su formalización en documento administrativo, que deberá efectuarse no más tarde de los quince días hábiles siguientes a aquél en que se reciba la notificación de la adjudicación.

En el caso de falta de formalización del contrato por causas imputables al contratista, la Administración puede acordar la resolución del mismo, previa audiencia del interesado, con indemnización de daños y perjuicios.

Podrá, también, acordar la resolución del mismo, previa audiencia del interesado, y exigir indemnización de daños y perjuicios al contratista.

III. IZAERA, ARAUBIDE JURIDIKOA ETA JURISDIKZIO ESKUDUNA

23. IZAERA ETA ARAUBIDE JURIDIKOA

Plegu hau oinarritzat hartuta egingo den kontratuak hornidurен kontratu administratiboaren izaera izango du eta, halaber, Herri Administrazioen kontratazioari dagozkion printzipio erkideen bitartez arautuko da, eta nolanahi ere, kontratazio publikoei buruzko Europako Erkidegoetako Zuzenbidearen printzipioen bidez.

1.- Kontratu honek izaera administratiboa du, SPKLren 25. artikuluaren arabera. Aldeak espresuki lotuta gelditzen dira Sektore Publikoko Kontratuen

III. NATURALEZA, RÉGIMEN JURÍDICO Y JURISDICCIÓN COMPETENTE

23. NATURALEZA Y REGIMEN JURIDICO

El contrato que en base a este pliego se realice, tendrá carácter de contrato administrativo de suministros y se regirá por los principios comunes a la contratación de las Administraciones Públicas y, en cualquier caso, por los del Derecho de las Comunidades Europeas relativos a la contratación pública.

1.- Este contrato tiene carácter administrativo de acuerdo con lo previsto en el artículo 25 de la LCSP y ambas partes quedan sometidas expresamente a la LCSP,

Legearekin (SPKL) eta, horren aurka ez doan neurrian Herri Administrazioetako Kontratuen Legearen Erregelamendu Orokorrarekin (HAKLEO), urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuaren bidez onartu zena. Gainera, araututa gelditukо da Euskal Autonomia Erkidegoan kontratazioa arautzen duten beste edozein xedapen aplikagarriren bidez ere. Era berean, eta edozein kasutan ere, plegu honetan eta kontratuaren xedearen preskripzio teknikoen pleguan jasotzen diren baldintzekin eta klausulekin. Osagarri gisa zuzenbide administratiboko gainontzeko arauei jarraituko zaie.

2.- Baldintza agirietan jaso gabe dauden alderdietan, kontratua honako hauen bidez araututa gelditukо da: Sektore Publikoko Kontratuen Legea (SPKL); maiatzaren 8ko 817/2009 Errege Dekretua, Sektore Publikoko Kontratuen urriaren 30eko 30/2007 Legea partzialki garatzen duena; eta Herri Administrazioetako Kontratuen Legearen Erregelamendu Orokorra (HAKLEO), urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuaz onartu zena, aurrekoaren aurka ez doan guztian. Gainera, araututa gelditukо da Euskal Autonomia Erkidegoan (apirilaren 6ko 3/2016 Legea, Kontratazio publikoan klausula sozial jakin batzuk sartzen dituena) kontratazioa arautzen duten beste edozein xedapen aplikagarriren bidez ere. Arau horiek SPKLren xedapen indargabetzaileak eragin ez duen guztiari dagokionez aplikatuko dira.

3.- Nolanahi ere, aurretik aipatutako legezko eta erregelamenduzko arauak aplikatuko dira SPKLren aurka ez doazen guztian.

4.- Ordezko gisa, zuzenbide administratiboko gainerako arauak aplikatuko dira eta, horiek izan ezean, zuzenbide pribatuko arauak.

5.- Administrazio Baldintza berezien Plegu hau berau.

6.- Baldintza teknikoen plegua.

7.- Kontratua, non agiria formalizatuko baita.

Zuzenbide pribatuko arauak Zuzenbide Osagarri gisa aplikatu ahal izango dira, kontratua interpretatzeko, kontratuaren eraginak zehazteko eta kontratua betetzeko

y en lo que no se oponga a la misma, al Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre, que aprueba el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas (en adelante, RGLCAP) y restantes disposiciones de desarrollo y, a cualesquiera otras disposiciones que regulen la contratación, la contratación, a nivel de la Comunidad Autónoma de Euskadi, y que resulten aplicables y, en todo caso, por las condiciones y cláusulas de este pliego y del pliego de prescripciones técnicas objeto de contrato. Supletoriamente regirán las normas generales del derecho administrativo.

2.- Para lo no previsto en los pliegos, el contrato se regirá por la LCSP, por el Real Decreto 817/2009, de 8 de mayo, por el que se desarrolla parcialmente la Ley 30/2007, de 30 de octubre, de Contratos del Sector Público (RD 817/2009) y por el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas, aprobado mediante Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre (RGLCAP), en todo lo que no se oponga a la anterior. Además, se regirá por cualesquiera otras disposiciones que regulen la contratación a nivel de la Comunidad Autónoma de Euskadi (Ley 3/2016, de 7 de abril, para la inclusión de determinadas cláusulas sociales en la contratación pública) que resulten aplicables. La aplicación de estas normas se llevará a cabo en relación con todo lo que no haya resultado afectado por la disposición derogatoria de la LCSP.

3.- En todo caso, las normas legales y reglamentarias citadas anteriormente serán de aplicación en todo lo que no se oponga a la LCSP

4.- Supletoriamente, se aplicarán las restantes normas de derecho administrativo y, en su defecto, las de derecho privado.

5.- El presente Pliego de Cláusulas Administrativas particulares.

6.- El pliego de prescripciones técnicas.

7.- El documento en que se formalice el contrato.

Las normas de derecho privado serán aplicables como Derecho supletorio para resolver las cuestiones a que puedan dar lugar la interpretación, efectos, cumplimiento y extinción

eta suntsitzeko orduan sor daitezkeen gaiak ebazteko orduan, baldin eta horiek arestian aipatutako xedapenen bitartez ebatzi ezin badira. Nolanahi ere, zuzenbide pribatuko arauak ezartzerako orduan, ezin izango dira Administrazioaren eskumenak albo batera utzi.

Erabat teknikoak diren gaietan izan ezik, Plegu honen xedapen guztiak gailenduko dira espedienteari lotuta dauden bestelako baldintza fakultatibo guztien gainetik.

del contrato que no puedan ser deducidas por las disposiciones mencionadas anteriormente. En todo caso, la aplicación de las normas de derecho privado no podrá hacerse obviando las prerrogativas de la Administración.

Salvo en las materias estrictamente técnicas, el presente pliego prevalecerá en todas sus disposiciones sobre el resto de las condiciones facultativas en su caso unidas al expediente.

24. JURISDIKZIO ESKUDUNA

Kontratuaren ondorioz sortzen diren auziak kontratazio organoak ebatziko ditu, eta organoak hartutako akordioek amaiera emango diote administrazio bideari. Zuzenean, akordio horren aurka egin ahal izango da administrazioarekiko auzien jurisdikzioan, SPKLren 27.1 artikuluaren arabera. Hala ere, hala dagokion kasuetan, kontratazio arloko errekurtso berria jarri ahal izango da, 9/2017 Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen 44-59. artikuluek ezarritakoaren arabera. Horretaz gain, Herri Administrazioen Araubide Juridikoari eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzko azaroaren 26ko 30/1992 Legean araututako errekurtso guztiak aurkeztu ahal izango dira.

24. JURISDICCIÓN COMPETENTE

Las cuestiones litigiosas que se deriven del contrato serán resueltas por el órgano de contratación, cuyos acuerdos pondrán fin a la vía administrativa y podrán ser impugnados directamente ante la jurisdicción contencioso-administrativa de conformidad con lo dispuesto en el artículo 27.1 de la LCSP, sin perjuicio de que, en su caso, proceda la interposición del recurso especial en materia de contratación regulado por los artículos 44 a 59 de la Ley 9/2017 de Contratos del Sector Público o cualquiera de los regulados en la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

25. DATU PERTSONALEN BABESA

Kontratazio hau dela-eta, norbanakoen datuak erabili behar badira, kontratistak Sektore Publikoko Kontratuei buruzko Legearen hogeita bostgarren Xedapen Gehigarrian ezarritako betebeharrak bete beharko ditu, Datu Pertsonalen Babeserako eta eskubide digitalak bermatzeko abenduaren 5eko 3/2018 Legeari dagokionez.

25. PROTECCIÓN DE DATOS DE CARÁCTER PERSONAL

En el caso de que la presente contratación implique el acceso a datos de carácter personal, el contratista deberá cumplir las obligaciones derivadas de la Disposición Adicional Vigésima quinta de la Ley 9/2017, en relación con la Ley Orgánica 3/2018 de 5 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal y garantía de los Derechos Digitales

26.- KONFIDENTZIALTASUNA

SPKLren 133. artikuluak aurreikusten duenaren arabera, enpresa lizitaziogileek, hala badagokio, adierazpen osagarri bat egin beharko dute, beraien ustetan, isilpekotzat har daitezkeen agiri administratiboak, agiri teknikoak eta datuak zeintzuk diren adierazi ematekoo. Inguruabar hau, gainera, argi eta garbi jaso beharko da isilpekotzat jotzen den agirian bertan. Enpresa lizitaziogileek aurkeztu dituzten agiriak eta datuak isilpekotzat hartu ahal izango dira, baldin eta horien

26.- CONFIDENCIALIDAD

Tal y como prevé el artículo 133 de la LCSP, las empresas licitadoras tendrán que indicar, si es el caso, mediante una declaración complementaria, qué documentos administrativos y técnicos y datos presentados son, a su parecer, constitutivos de ser considerados confidenciales. Esta circunstancia deberá, además, reflejarse claramente en el propio documento señalado como tal. Los documentos y datos presentados por las empresas licitadoras pueden ser considerados de carácter

zabalkundea enpresa horien interes legitimoen aurkakoa bada, sektoreko enpresen arteko norgehiagoka leialari kalte egin ahal badie, edo Izaera Pertsonaleko Datuen babesaren Legean jasota badaude. Adierazpen hau aurkezten ez baldin bada, uste izango da agiri edo datu batek ere ez duela izaera hori.

Era berean, kontratistak, kontratuaren exekuzioa dela-eta, pleguetan edo kontratuan konfidentzialtzat jotzen den informazioa eskuratzen badu, isilpean gorde beharko du, baita, zein izaera duen kontuan izanik, konfidentzial gisa tratatu behar den informazioa ere.

confidencial cuando su difusión a terceros pueda ser contraria a sus intereses comerciales legítimos, perjudicar la leal competencia entre las empresas del sector o bien estén comprendidas en la Ley de Protección de datos de Carácter Personal. De no aportarse esta declaración se considerará que ningún documento o dato posee dicho carácter.

De igual modo, el contratista deberá respetar el carácter confidencial de aquella información a la que tenga acceso con ocasión de la ejecución del contrato a la que se le hubiese dado el referido carácter en los pliegos o en el contrato o que por su propia naturaleza deba ser tratada como tal.

I. ERANSKINA / ANEXO I

KONTRATATZEKO BETEBEHARRAK BETETZEARI BURUZKO AITORPEN ERANTZULEAREN EREDUA

Nik,----------
(e)k, adinez nagusiak,---------- zenbakidun NANa dudan honek ----------enpresaren, hau da, Enpresa Txiki eta Ertainen baldintzak BETETZEN DITUEN / BETETZEN EZ DITUEN erakundearen ordezkari gisa, "ELGOIBARKO UDALARENTZAT BEREZ GARBITZEN DEN KOMUN BATEN HORNIDURA, INSTALAZIOA ETA ABIAN JARTZEA" kontratatzeko deitu duen prozeduraren jakitun izanik, nire erantzukizunaren pean, ondorengoa

AITORTZEN DUT

.- Sinatzaileak eskaintza aurkezten duen sozietatearen ordezkaritza duela, egokia den kaudimen ekonomikoa, finantzarioa eta teknikoa dituela, edo hala badagokio, beharrezkoa den sailkapena duela, jarduera egiteko beharrezkoak diren baimenak dituela eta ez dagoela kontratatzeko debeku batean ere sartuta.

.- Arestiko sozietatea, bere administratzailea eta lege ordezkaria eta sinatzailea ez daudela kontratatzeko debekuren edo bateraezintasun egoeraren batean ere sartuta, 9/2017 Sektore Publikoko Kontratuen Legearen 71. artikuluak zehazten duen bezala

.- Arestiko erakundeak, indarrean dauden xedapenek ezarritakoaren arabera, zerga betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekiko betebeharrak betetzen dituela.

.- Arestiko erakundea alta hartuta dagoela Jarduera Ekonomikoen Gaineko Zergan, dagokion epigrafean

.- Ez duela kontratatzen duen Administrazioarekiko zerga zorrik ordaintzeko

MODELO DE DECLARACIÓN RESPONSABLE SOBRE EL CUMPLIMIENTO DE LOS REQUISITOS PARA CONTRATAR

D/Dª. ----------, mayor de edad, con D.N.I. nº. ----------, en nombre y representación de la empresa----------, entidad que (SI) (NO) cumple condiciones de PYME y domicilio en ----------y CIF nº----------, Tel. ----------, Fax ----------, enterado del procedimiento convocado para la contratación del "SUMINISTRO INSTALACIÓN Y PUESTA EN MARCHA DE UN ASEO AUTOLIMPIABLE PARA EL AYUNTAMIENTO DE ELGOIBAR", bajo mi responsabilidad

DECLARO:

.- Que el firmante ostenta la representación de la sociedad que presenta la oferta, que cuenta con la adecuada solvencia económica, financiera y técnica o, en su caso la clasificación correspondiente, que cuenta con las autorizaciones necesarias para ejercer la actividad y que no está incurso en prohibición de contratar alguna.

.- Que la citada sociedad, sus administradores y representantes legales, no se hallan comprendidos en causa alguna de prohibición e incompatibilidad para contratar de las señaladas en el artículo 71 de la Ley 9/2017 de Contratos del Sector Público.

.- Que la citada entidad se halla al corriente del cumplimiento de las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social impuestas por las disposiciones vigentes.

.- Que la citada entidad está dada de alta en el epígrafe correspondiente del Impuesto de Actividades Económicas.

.- Que no tiene deudas tributarias en período ejecutivo de pago con la Administración

betearazte aldian, edo zor horiek bermatuta dituela.

contratante o las tiene garantizadas.

.- Aipatutako erakundeak esku artean daukagun kontratazioan parte hartzeko beharrezkoak diren kaudimen ekonomikoari, teknikoari eta finantzarioari buruzko baldintza guzti-guztiak betetzen dituela.

.- Que la citada entidad cumple con todos y cada uno de los requisitos de solvencia económica, técnica y financiera para tomar parte en la contratación que nos ocupa.

.- Ordezkatzen dudan enpresak kontratuaren xede den jarduera egiteko beharrezkoak diren baimen guztiak dituela.

.- Que la empresa a la que represento dispone de todas las autorizaciones necesarias para ejercer la actividad objeto del contrato.

.- Aztergai dugun prozedurari dagokionez, Legeak ezarritako eragin juridikoak dituzten jakinarazpen, errekerimendu eta komunikazio guztien berri emateko datuak ondorengoak direla:

.- Que los datos para comunicar toda clase de notificaciones, requerimientos, y comunicaciones con los efectos jurídicos establecidos por la Ley referidos al procedimiento que nos ocupa son los siguientes:

- Posta elektronikoko helbidea:
- Helbidea:
- Telefono finkoa: Faxa:
  Telefono mugikorra:
- Harremanetarako pertsona:

- Dirección de correo electrónico:
- Domicilio:
- Teléfono fijo: / Fax:
  Teléfono móvil:
- Persona de contacto:

Eta horrela jasota gera dadin, eta aztergai dugun lehiaketan dagozkion ondorioak izan ditzan, adierazpen hau sinatzen dut, 2021eko _____aren _____(e)an

Y para que así conste y surta los efectos oportunos en el concurso que nos ocupa, firmo la presente declaración, a _____ de _____ de 2021